

Kanji S3-1

De leçon 20-leçon 22

二年生の
漢字の本

一

(1)

フランス国立東洋言語文化大学

日本学部

INALCO

Département Japon

2014

Table des matières

目次 (モクジ)

Mode d'emploi	
Leçon 20	1
Phrases exemples : lecture et traduction	18
Leçon 21	31
Phrases exemples : lecture et traduction	50
Leçon 22	61
Phrases exemples : lecture et traduction	79
Liste des kanjis de S1 à S4	I
Leçon 23	91
Phrases exemples : lecture et traduction	109
Leçon 24	121
Phrases exemples : lecture et traduction	139
Leçon 25	151
Phrases exemples : lecture et traduction	168
Liste des 1500 kanjis de S1 à S6	

Mode d'emploi

Organisation

L'explication de chaque *kanji* est composée de :

- la partie consacrée au *kanji* lui-même (clé, nombre de traits, sens fondamentaux)
- l'ordre des traits
- lectures et vocabulaire

La partie « lecture et vocabulaire » est constituée de quatre colonnes :

- lectures du *kanji*
- vocabulaire
- lecture du vocabulaire
- sens du vocabulaire

1. 各 口 : clé de la bouche ; 6 traits ; chaque, divers ノ ク タ 冬 各 各

カク	<u>各人</u>	カクジン	chacun (t. recherché) : 各人の来月の予定に合わせて計画が組まれた。
	各駅停車	カクエキテイシャ	omnibus
	各地	カクチ	différentes régions, chaque région : 各地のニュースをお知らせします。
	<u>各国</u>	<u>カッコク</u>	divers pays, chaque pays : 世界各国の民族音楽を集めた CD
*	各々	おのおの	chacun (t. recherché) : 各々、持ち物を持って急がず出口の方へ向かって下さい。

1. Partie consacrée au *kanji*

Sens : Sont choisis les sens fondamentaux (niveau L), et indiqués en gras ceux qui sont illustrés par le vocabulaire.

2. Lectures

Choix de lectures : Les lectures de niveau L sont choisies et présentées ici. Celles qui ne font pas partie du programme de la deuxième année sont indiquées en petite taille (ex. おのおの pour 各々 ci-dessus)

Ordre de présentation : Sont indiquées en principe d'abord la lecture *kun* (en *hiragana*), puis la lecture *on* (en *katakana*). Parfois l'ordre est inversé pour tenir compte de l'importance dans l'apprentissage.

Signe « * » : Indique une lecture spéciale qui n'est généralement pas cataloguée dans les dictionnaires de *kanji* (on parle souvent d'*ateji*).

Variantes :

Les variantes usuelles (sonorisation ou contraction) sont signalées dans la colonne de vocabulaire avec un double soulignement :

かわ	川	かわ	rivière, fleuve
	大川	おおかわ	Ôkawa (nom de famille)
	〜川	〜 <u>が</u> わ	nom d'une rivière, d'un fleuve
	セーヌ川	セーヌがわ	la Seine

Seules les variantes particulièrement importantes sont présentées dans la colonne de lecture des *kanji*. Ex. : ジュツ / ジツ (十).

3. Vocabulaire

Les mots sont choisis, dans la mesure du possible, parmi ceux qui ne comprennent que des *kanji* appris.

Indication → n° ..., L ..., V, S5, S6 et HP :

Les indications suivantes marquent les mots qui font exception au principe ci-dessus.

→ n° ... renvoie à un *kanji* de la même leçon, mais non encore appris ; L ..., à la leçon qui traite le *kanji* en question ; V, au programme des vacances avant la 3^e année ; S5 et S6 aux 5^e et 6^e semestres ; et HP à ceux qui ne font pas partie du programme de la licence.

Kanji qui n'ont pas été appris précédemment

Les mots contenant des *kanji* qui n'ont pas encore été appris ne feront pas l'objet de contrôles.

Mots prioritaires :

L'importance des mots est signalée visuellement par l'encadrement et la taille des caractères. Les mots encadrés en gros caractères sont les mots prioritaires. Viennent ensuite les mots de taille moyenne. Ceux qui sont en très petits caractères ne font pas partie du programme. Ceux-ci sont donnés soit comme exemple de lecture, soit pour donner une idée claire de l'organisation sémantique.

Nom/qualificatif en na

Concernant les mots qui sont à la fois nom et qualificatif, la présentation suit le principe suivant :

on ajoute な quand l'emploi nominal n'est pas significatif, et (な) quand celui-ci est important.

Sens

Genre et nombre

Le masculin singulier est donné comme sens « représentatif ». Ex. : pour 学生 « étudiant » représente aussi « étudiante », « étudiants » et « étudiantes ».

Registre des mots

Dans la mesure du possible, le registre et le domaine d'emploi sont indiqués, bien qu'il ne s'agisse souvent que d'une tendance. Ex. : 学ぶ (t. recherché) / 勉強する (t. courant) ; 田 (t. écrit) / たんぼ (t. oral) ; 男 (t. administratif ; t. dépréciatif dans un langage courant) / 男の人 (t. courant)